

部裁減
恩平縣長黃世光辭職

也。在曼諾弗、哥羅庫爾斯克、赤塔、服洛涅次及蘇俄別處城市。經開許多民衆會議。力主蘇俄用武力以拒華方進攻。莫斯科則較

前。曾在中東路服務之白俄人八十名。現復雇用。以承紅俄路員之乏。內有一名爲前局長和華氏。料因此或惹起紅俄之仇視。

斯從、雙脫離。他日門門、吸處、雷聲一觸、化龍時。我
今攜鯉、後亭湖、說與、友、待他年、但願生意、從今起。
收、飯、日新月異、夢、竟無涯。 滄人完

▲今朝
舊港滙價每百四十八元五
上海滙價每百四十二元五



我者父母世所珍 並無得技與他人
近今無匪徒不少 仿效者丹陽孰真
冒偽諸君內意 提防假冒免傷身

花柳一經試服固本解毒除根
餘毒拔除 誠哉確確 醫學真良
並非亂語 利便同華 心存濟世
包醫限期 過期不愈 分文不使
諸般症限一天初起外痔瘡限
三天花柳白濁婦女白帶限三天
花柳血淋身痕癢船毒橫痃芒菓
限三天週身痕癢船毒橫痃限三
天爛瘡核芒菓不論爛口大小限
十天遠年花柳骨痛限三天止十
五天收功毒盡腎囊或腫或爛限
三十天其餘花柳諸般百病看症
輕重定期限日收功

萬搜骨丹 除百病 每樽五元
淋白濁丸 兼治婦女白帶 每盒四元
三補腎丸 補氣補血壯陽 每盒五元
諸癰症丹 限收功 每料二元
瘡上一掃光 疳疔紅腫 每盒一元
珠珀自藥膏 理口生肌止痛 每盅一元
精久戰丸 快藥異 每樽元半
男女交合丸 愛情滋 每樽元半

防假冒

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名購藥諸君請看本堂搜骨丹庶免致誤本醫生搜骨丹一味不獨醫花柳一科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以致棄而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹為開導之良劑百醫百愈奏効神速名為煥血金丹誠不謬矣凡患病者請嘗試之方知此丹之妙

男女老幼 孕婦孩童 常時食之可保無礙 而且有益 小童患毒拾歲七粒 不致變症 此方之妙乃是祖傳 數代以來 行之有效 醫定者矣

(利忌卡隆益合)(辟地云益均)(華高雲源利金)(理代屬英)

癰癰皆因氣血不相和。有因熱極發生。有因虛而成。癰癰猶似鷄生蛋。取拾有白取之。不盡。若有消滯之術。不受勞苦。無論遠近。施藥一月。癰核全消。或有痰塞。道滯。結成。依肉色之陰疽。痰核。或痛或不痛。一律均能包消。并無痕跡。永不復發。如有君子染有此症。不防告知。包醫痊癒。或旅外埠。請註病原。接症。施藥。內信指示。自能施藥。快捷痊癒。

陽痿乃絕嗣之兆。謝人快樂。婦妻美妾耽誤。一生雖富。至百萬遺下。誰承故凡染此症者。請買壯陽續嗣丸。食壹星期。無論何種曲癰。能堅能戰。越戰越堅。能戰連環。是時夫妻歡樂。續嗣有望。豈不美哉。妙不盡言。用過便知。

癰乃毒瘡。週年膿血淋漓。變成漏疾。月老成深。雖然不疼。不痛。惟變穿腸症。則有性命之虞。不可不防。如有君子染有此症。或旅外埠。請通信告知。則弟惠銀針。探症深淺。按症施藥。必可醫痊。

人生世上。多半生痔。此因一生食品。由大腸出關。有時食得燥熱之品。毒血淋漓。月老成痔。然生痔亦無妨。請買本醫生消

壯陽固精丸	夢遺續丸	補腎四鞭丸	紅白痢症丸	心氣止痛丸	小腸氣痛丸	疝門疝散	大還助戰丸	薛覺慶廣政者	速如以外
每盒五元	每盒五元	每盒五元	每樽二元	每樽二元	每樽一元	每樽一元	戰完仍硬如鐵	本醫專醫奇難雜症	應回各埠
內消癰癰丸	陰疽消核丸	消漏管丸	發泡疔毒丸	消痞肚痛丸	花柳搜骨丹	白梨瘦骨丹	自製膏丹丸散	梨膏丹丸散	梨膏丹丸散
每盒三元	每盒三元	每樽二元	每樽二元	每樽二元	每樽一元	每樽一元	梨膏丹丸散	梨膏丹丸散	梨膏丹丸散

Hen Sang Tong

薛覺慶先生鑒啟者弟染肚痛症數年之久痛苦不堪在唐山屢請中醫調治罔效前兩月返來本埠聞先生有非常妙術特求施藥兩月定期全愈痛苦除根愧無以報茲錄數言鳴謝以誌感荷此頌
雲高華埠天一堂薛覺慶謹啟

弟自十歲即患頭痛頑症至今今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影響無病痛輒覺苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友入梁九如兄介紹許慶先生調治因春妙藥日流香不數劑而霍然若介紹此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃爲全備者失站此誌

恩同再造

謝作爲同病者告世

加雲煙 省臣謝坤培 謹誌

馬
啟者弟染此痛症已計餘年痛苦不堪屢請中西名醫均如罔效
蒙李惠寬兄介紹紹覺慶施藥四天疼痛愈見之同春速效特
登數言佈告同病者知聞津焉
旅雲中邑安堂蘇河淡頓啟

弟有小孩染瘰癧數月腫大如蛋歷請著名醫士均無見效值聞薛覺慶先生醫瘰癧非常巧手特求施藥兩星期久果然痊從內消並無痕跡真大國手之醫術也無以為報特登數言敬以介紹於同病者焉

◎恭頌良醫

旅雲坤會邑梅閣蔣英恭頌

弟前四年生癩癩歷謂中四名醫醫之罔效親兄弟見勢不佳
各助母母回支成回藥藥莊莊生寄醫及友青下不
弟前年生一瘡於海底部惟後不疼不痛是年見漏有膿水施
出適遇薛覺慶先生余乃將情告之云是生漏由先生施
立奏回春術妙心仁曷勝佩謝茲錄數言敬告同病者焉
旅雲埠會邑梅閣將明謹啟

回增木久滿顛復發大小
 望天命在頃刻幸遇友人
 奕奕迢兩星期之久癱核
 不相同真靈醫其測藥到
 惡性錄數言佈告同胞如
 旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

會長	甄國彬
副	吳國藩
中文書記	吳朝幹
副	甄植槐

西文書記	吳卓良
財政	副 吳詒祿
副	葉會春
甄朝宗	
監督	馮盛

幹事	副
伍于悅	副
吳衍禔	
甄崇愛	

核數員	副	議長
甄國計	吳衍寬	吳衍梅

甄奕焯 吳壽如
評議員

甄奕胤	吳世煜	吳衍常	璽陽子
吳長槐	吳朝波	吳鴻績	璽奕林

吳善登	翁旺	吳作巧
吳克荷	葉五福	甄奕泮

接整水龍
本號承接修整水龍
并裝冷熱水龍電燈白

來火等件自滿人車駛
載各樣器具到門修路
甚爲利便并以廉價周
就華友光顧由電話通

電話詩麼三九二五
D. Drummond
207 Pender St. E.

Real Estate
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
四六四六

比布杭文披露

章記號

小號在云哥化埠經營有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖蘇杭雜貨俱全

蒙諸君光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰
其留心爲盼如有信件
如上文場來無誤

JUN KEE CO
13 Canton St Box 36
Vancouver, B. C.

青生行大藩房望路者却人並見倚脫函頌
鞭補腎丸以爲大車轉車假倚驚動人眼簾以廣招徠
一日臥病在床招起宦行之衛生寶鑑細心研究似念我

痛狀因疑生信因信獲效夢師自製丸散單以服
九十愈前時之頭暈眼化臆痛全失痘痕停止不
服丸數月竟回戎康健再擄工巡撫市同商妻來
美居使因多憂休魄单薄頻尿白帶結締廿年未
過兒女在區求在醫調理并服百滋補丸不見功效
此次來

美以爲扶地清中西醫聖醫治酒數月之久名毛世見功
回憶 五行之三鞭丸及戰必強丸必令婦科大見奇蹟
數料三鞭丸及戰必強丸以單服其白帶果然不見來
身體日見壯健前數月產生男兒不羈在躍以
思 五行秘真堂藥方皆經驗不悞力救國故片

之良醫。君夫妻感激之忱。帶在腰際。前時。君思
疑。宣行。之。似。係。有。向。良。心。矣。對。時。佳。無。帶。上。無。一
因此。致。悞。不。辭。望。宣。行。原。諒。切。謹。將。來
情。陳。述。并。求。此。王。判。登。俾。傳。記。有。同。病。者。

知府陳其猷此以鳴謝
同前件
收訖
By C. Williams, Cal.
中華民國十七年七月十五日
旅美僑全頓首
容菊池上

三鞭補腎丸 大盒十元 中盒五元
 花柳入骨搜毒丸 每樽五元
 參茸固本藥酒 雙料大樽三元 小樽一元五
 三鞭滋補藥酒 單料大樽二元 小樽一元
 祈蛇祛風濕酒 單料大樽二元 小樽一元
 戰必勝丸 五林月潤丸

 強腎固精虛瀉丸 每盒五元
 夢遺固精丸 每盒三元
 參茸武溪丸 每盒五元
 寄藥郵費 買者自理
 王淋白濁丸
 毒中仙丸
 小腸氣痛丸
 總發行所美國

小盒 每盒二元五 每盒三元 每盒三元 每盒三元 大埠奇生行大約房 CALIFORNIA, U.S.A.	(理有皆埠各屬英)	處理代埠各大拿加
	Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.	Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta., Can.
	Hop Wo Co., 336 LaGauchetiere St., N. Montreal, Can.	Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1871 Victoria, B. C.
	Dong Hing 16 Elizabeth St. oronto, Ont. Can.	Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
	Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edr ton, Alta.	Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
	Lee Lee Co. 123-19 St. E., Saskatoon, Sask. Ca.	Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B. KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER, B. C.
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg, Man. Can	GIM LEE YUEN 77 Pandan St. VANCOUVER B. C.	

262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

電話矢磨二七四八

雲總店司理 黃紀堯 全啟
 埠 黃紀堯 全啟
 香港枝店司理 黃樹卓



上海亞美製藥局披露

C. H. ACME
P.O. BOX 413
VANCOUVER, B.C.

各埠藥局均有分售
內容詳細用法極妙
空函不答

輪心衣服有限公司謹啟

本店有衣服約千二百餘套發客。任願
客購選。數百套上等禮服。每套沽銀
每套由廿七元半至
四十元。大小布洛
號毡帽。最時欸者
每件沽銀由四元
至六元半。斯秩順
號毡帽。每件十元
另有大帮內衫內
褲。如史丹非路、
克治威及役發等。
號者。價極相宜字
請來賜顧。無任歡迎

本公司為溫哥華埠最大之男人衣服
店。舖位在喜市定街東四五、四七、
及四九號。即卡路與哥林比亞街之
間。

The Largest Exclusive Men's Store in
Vancouver

THE HUB
CLOTHING LTD. COMPANY
45-47-49
East Hastings Street

THE HUB
CLOTHING · LTD. · COMPANY
45-47-49
East Hastings Street



東新

新基西街發生九殺案

八日下午壹時許 廣州新基西街拾五號門牌二樓和記 發生離奇謀殺案茲將情形訪錄於下 拾五號地下 爲同記花紗店及新環球代理美孚電油店二樓爲和記代理韶州美孚火水莊該和記司事人彭霞竹 有姪彭君稿「即兇手」昨由鄉抵省到探 在店居住八日下午一時 和記股東黃敬初「即死者」由壹德路祥記行到和記坐談甫登二樓 彭見黃至 即拔出手鎗向黃轟擊壹响 黃即應聲倒地 彭以謀殺目的已達 即將鎗反擊自己 意圖畢命 連發三鎗 中左臂受傷倒地店內各人聞鎗聲 疑爲街外發生事故 立即閉門 值勤崗警聞聲 知有意外 急奔入內 其時和記司事人彭霞竹正值午睡 聞鎗聲驚醒 大呼救命 崗警店伴亦即登樓 瞥見黃彭兩人均倒地 黃已斃命 而彭則聲言係我打死黃敬初 與別人無關 請即將我鎗決等語 警察致電話返區報告旋由署長督帶區員馳至察驗 將兇手之手鎗執獲 拘返第九區正署究辦死者黃敬初之妻黃沈氏 與和記司事彭霞竹 親自到堂 據兇手供稱 年三拾歲 南海人 向居鄉 昨日來省到和記探其叔彭霞竹 因黃敬初攪民家庭不和 視民如仇 使民謀生無路 是以在鄉借得手鎗 初欲自盡 忖思不值 故來尋黃敬初 將其打死再行自殺 頃間在店內 忽見彼人來 乃用鎗向其放一响 再用鎗擊自己 敗鎗 將左臂打傷 不能再行 倒在 地上 各人聞警而出救治 此係個人之事 與別人無干 請求速將民處死 供畢 並自書復仇已遂 候死人彭君稿供 據和記司事人彭霞竹供稱 年四拾二歲 南海人 頃間在房午睡 兇手係民堂姪 昨由鄉來省 暫住店內 黃敬初係本店股東 頃間由住家到店坐談 不知如何 民姪用鎗將其擊死 民被其將房門緊扣 不能出視 伊連放四鎗 自己打自己 將左手臂手傷 當堂大聲呼喊 遂有夥伴上樓 見其二人均睡在地上 乃將門開放 民出視之 彭君稿自認係被將黃敬初打死 復自打鎗鎗亡死 誓不拖累別人等供 又訊據黃沈氏供稱 三拾六歲 南海人 住拾八甫富善西街三巷舊門牌拾五號 現被擊死之黃敬初係氏夫 本日早飯後 約拾二時許出外 到新基西街和記坐談 伊係該號股東 每日必到坐片時 頃間不知如何 被彭君稿用鎗打死 請求將該兇手懲辦等語 該署訊供完畢 除電請市法院派員檢驗屍身存案外 并將彭君稿連同駁壳鎗解局究辦

廣 濟 堂 自 製 新 發 明 機 器 研 藥 廣 告

迎歡別特

KWONG CHAI TONG CO

92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C.

觀參胞僑

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好九散注意

用機器研藥有散特色

壹特色研藥快捷依期應候
二特色無論藥之軟硬能研末
三特色不用將藥焙枯保存原質
四特色研末非常幼嫩

本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大幫

金耳環 花旗參 茵陳跌打 化庄品 發行

醫生林弼臣跌打刀傷 湯火損傷 癰疽疔毒 遠年爛脚 紅白痢症 各種雜症 愈

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每盒二元五
跌打葯水每罇 壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒 二元五
止癢濕毒葯膏每盒 一元五
萬應爛脚葯散每罇 貳元
各種丸葯壹概齊備丸散
太多不能盡錄僑胞賜顧
仰留意焉

行發材藥貨雜源永

電話詩麼3239

GIM LEE
75-77 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

電話詩麼899

精造金器首飾

71 Pender St E.

電話矢磨 Sey. 3396

香港
金利隆滙兌局
永樂街門牌八號
GIM LEE LUNG
8 WING LOK ST.
HONG KONG, CHINA.

加拿大 華商會
金源利興記匯兌先施
GIM LEE YUEN HING KE
75-77 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

免

本匯兌交易有損
理匯單以來其快
捷妥當以為輪船
嘉許尤以各祥里
回唐自匯有收之
匯單更加利便

司理人林道生

收銀處

VANCOUVER. B.C.

匯

本匯兌局發出之
匯票所有廣東全
省各縣各圩市各
村鄉均皆通用隨
時就地找換港銀
無和無折

同理人李英莊

SEY.
899
AND
8239

廣東 匯票 處



雲 廣 萬 生 雜 貨 發 行

Kwong Man Sang Co. 224 Georgia St. E P. O. Box 466 Phone Sey, 1473 Vancouver B. C.

◎天氣溫和

◎園事忙碌

◎播種伊始

◎種樹宜備

本號新

到大帮

種樹菜

米瓜仁

等以應

農業家

之需

◎注意

上等新款文華綢

大紡綢山東紡雪

白山東綢說衫每

件價甚相宜願我

僑胞從速來購

雲埠花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製麵麵粉絲發
行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E

Phone Hing 167 Vancouver B. C.



此精生精壯陽 力比九牛二虎 滑洩嗣艱。腰痛久濁。
寒痼痼疾。先後大虛。均奏奇効。加製貳元庄四元庄尤
効速力大

廣州市樂欄街黃灼生謹啟

加屬代理廣萬生

廣東新聞

女醫生暴斃之疑案

廣州市太平南路百七拾號眼科女醫生
趙佩蘭 昨昨七日下午暴斃 死後全
身及指甲 均呈瘀黑色 該處值勤崗
警周耀勳聞訊 立即入內 見狀即用
電話報告區署 六區正署陳署長接報
以事屬離奇 亟宜詳究 特派長警往
該處醫館將男女各一人 拘返區訊究
詳誌如下 查趙未死之前曾二小時
趙之親屬即中西醫前往救治 中醫
謂其係患寒色病 西醫則認爲服錯烈
藥 均無法救治而去 據其坊人言
謂趙有夫梁榮濟 在此設館行醫數拾
年 梁於民國拾三年逝世 趙即買壹
嶼嶺子繼承 未幾有鄰石某雲母亮店
少東馮少佳 年可三拾許 固患痼疾
請趙醫理 因而奸識 名義上趙以
馮爲契子 實則馮終日在趙醫館厮混
坊人言多側目 近因趙有傭婦名梁
阿銀者 年華雙倍 貌頗可人 馮遂
得寵望 移愛於阿銀 銀亦不拒
二人又生曖昧 故趙之親屬 現疑馮
因欲繼其金 故將趙謀殺 以圖奪
產 一說則謂趙因親馮別戀新歡 不
覺波牛醋海 故憤而服毒自殺 現尚
未知何說可靠 六區署長陳慶龍 亦
微有所聞 故將馮少佳及梁阿銀帶區
研訊 昨拾八日由法院派員驗屍

白崇禧在港說

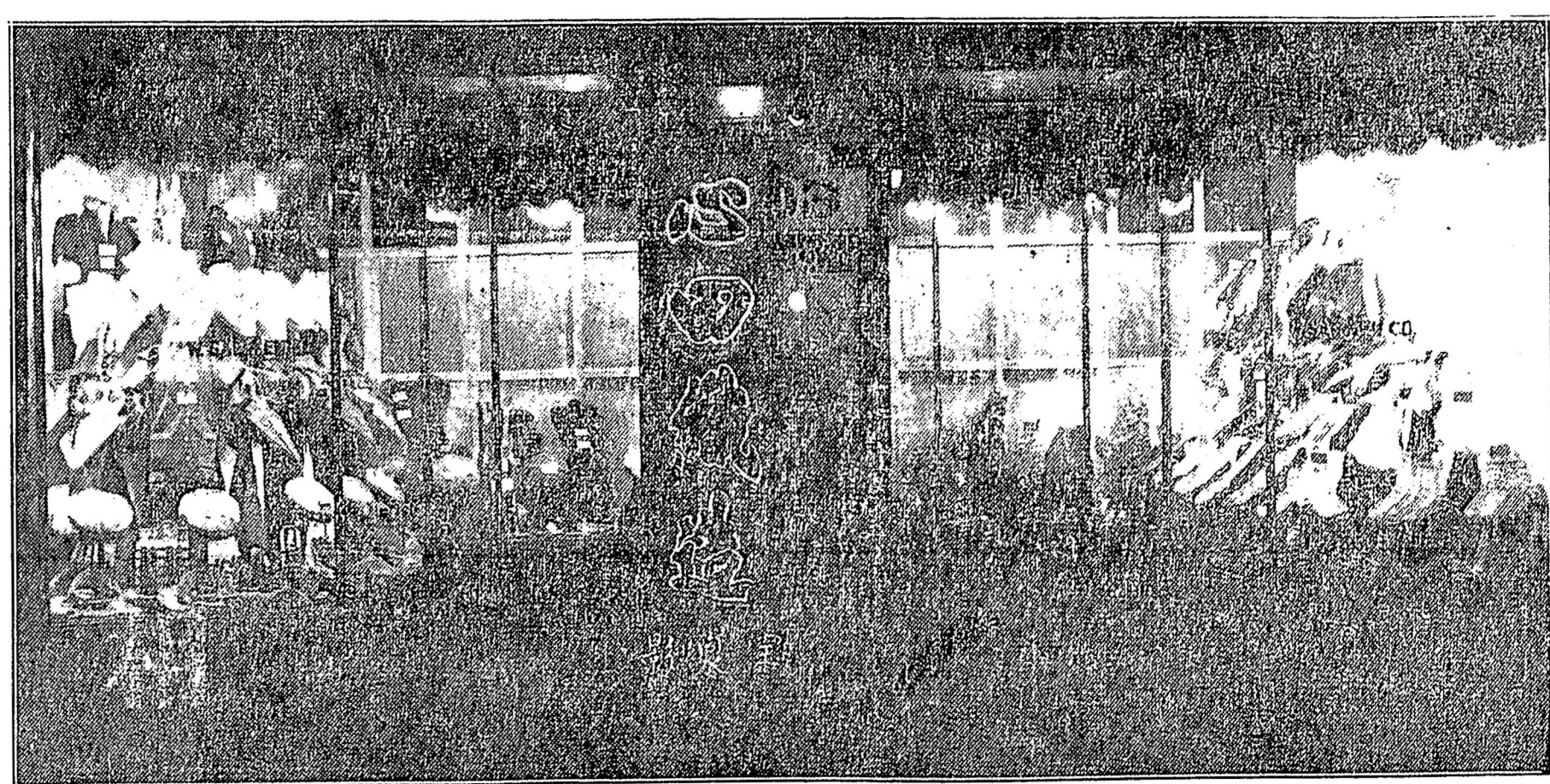
桂軍此次大敗 桂系要人如白崇禧黃
紹雄等 遂爲社會人士所注目 關於
黃氏踪跡 有謂與白氏同在桂省 但
據訪員所探得之可靠消息 則黃季寬
於桂粵未開戰前 即與李德鄰在港山
村道居住 即以王應楨在省之供詞
及省方報紙所載證之 亦謂黃在跑馬
地山村道居住也 昨香港又盛傳白崇禧
與桂系多人抵港 此種消息 係由各
界及海員傳出 至於是否從梧州乘某
艦來港 抑由河內來港 則不可知
白氏抵港後 即乘車赴銅鑼灣某醫院
醫治 大約身受微傷之故 至於眷屬
多人 則由白氏屬員預先在薄扶林道
租定某號 爲其住所 故連日某醫院
及薄扶林道某號 皆有桂系要人及其
眷屬之足跡云

張惠長任兵部廠長

前兵工廠委員長張文辭辭職後 即由特
派員公署署長黃繼任 黃奉命後即前
往石井該廠就職 昨日將各部事務接
收 現編遣處以黃氏另有別項任務 特
改委航空局長兼任 命令經已發表
至航空處長一職 仍未另行易人
由張氏兼理 張奉命後 定於日間往
石井該廠接事

心田織造公司六週年紀念贈品廣告

▲在八月內特送六十件人減價壹個月
敢者弟向在勞苦中求生活自習手織業之經緯然後創設本
店寒暑六念自問才疏學淺經商乏術幸藉技師指導獲益良
多更蒙遠近僑胞垂青及各地代理處推廣介紹得以商
業擴充茲爲報答僑胞之隆情起見特將減價由八月一
號起至十一月一號止凡交易一元以上者均九折計一即每元收
九毛一過此期限之外不在此例則照往時原價發售遠近僑
胞幸勿失此機會本公司加添工匠織造大小男女各款羊毛
襪結隨時應命且價廉物美比別家不同貴客光顧希爲留意
焉



茲將所存大宗衣物列下

▲超等上等棉結衫及夾衣五千餘件以上各色線襪整理齊
備函索即寄
▲最新款女庄羊毛頭巾千餘條
▲有一大帮男庄羊毛頭巾數百條
▲織花幼童男女羊毛帽各色俱備以上各衣物齊備供給我
僑胞之必需貨真價實格外克己

特別號碼之說明

▲自八月一號起開始沽貨購本公司織造棉結衫一件。
或夾衣一件另號碼證其餘各項貨物 不能享受 獨享每
元九折(即每元收九毛)
▲將來無論沽出多少一律于九月一號止截將號碼齊齊
放在箱內摺勻用拾歲以下幼童抽出六十個號碼此
內三十件係上等羊毛棉結衫餘三十件係上等夾衣
共值四百二十元。至抽完之後將抽出之號碼。在報章
佈告。如顧客之號碼有與該等號碼相符者。是爲得受。

請携回號碼或寄回本公司發領此衫
▲以上號碼之衫及夾衣價錢不一無長短之補續
▲本公司增加車衣預告
茲者本店生意幸蒙僑胞推廣 足見日益增進。凡衣物各類
供不敷求。日見收緊。乏奉良多。不無遺憾。有見及此。非
自行製造不足以應僑胞之需。故特聘請良匠購置新機
。月底造就。專車房衣各款。兼做農工商學大小衫件
無一不備。倘蒙賜顧。取價從廉。以圖久遠。還冀垂青。所
厚望焉
三下本報館均有代售
列下
雲埠 大漢公報
域埠 新民國報
度埠 洪鐘報
司公造織田心
W. Samtien Co.
103 Pender St E
Vancouver B. C.

新到
正增城絲苗米
淨玉絲苗白米
二號絲苗白米
新花萱粘白米
油糖雜貨特別相宜
英 隆 昌 域
Ying Chong Lung Co., Ltd
P. O. Box 1516 547-9-5 Cormorant t. Phone 1236 Victoria B. C.
總代理 海九福公司百齡機
補片德國反老還少
補片大埠奇生行丸藥
各正字號丸散
二埠達權社鳴謝經費
李其銘 張煥傳 鄺山 廖俊卓 每二元
吳北海 侯耀山 廖俊卓 每二元
陳智文 李來仔 高紹均 劉德超 每二元
葉文選 司徒謙 李業鴻 曾玲 每二元
陳廷謙 李朝 李結 鍾敢然 張容學 均
陳良兒 李寒大 每一元

告廣堂安保材藥之完最中
加拿大 本堂在雲高華數十年專做參茸
熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙
僑胞垂青感深滋潤茲將來列
充資本兼做藥材油米什貨如蒙
惠顧格外平從速付上
●參茸三鞭補腎丸 每盒三元
凡有虛弱過度腎虛耳鳴精
神衰弱者食之三日見功
●反老還童健腎丹 每盒四元
未服此丹腎弱如老翁
既服此丹腎健若少年
●日久虛弱固精丸 每盒三元
凡有久渴不能收效
者食之立刻能止
●立止腎虛夜尿丸 每盒三元
凡有腎虛夜多小便
者食之三日可止
●珍珠花柳清毒丸 每盒三元
不論遠近花柳白濁淋病橫
痃疔瘡食之自能毒去症愈
●風流名士欲保險乎
如欲保險買此丸
●花柳白濁洗射水 每樽二元
凡花柳白濁淋病極苦
一樽不痛二樽可全愈
●忍精久戰快活水 每樽二元
用法另單詳明能令滿意
●仙傳單方撞紅丸 每包五毛
●珠珀拔毒生肌膏 每盒壹元
●皮膚濕毒膏 每盒壹元
●Bow On Tong 00
P. O. Box 634 Lehighville Alta. C.
利域多(永利源)
本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理 香港匯兌
香山金信銀信
WING LEE YUEN CO.
543 Pender St. Phone 1618
1486 Victoria B.C.
永利源謹啟
加拿大 本號常有合時土
產中西瓜菜香芹
仔椰菜仔發行取
價從廉諸君光顧
無任歡迎
司理人梁軒啟
和合隆
Hop Wo Lung Co.
P. O. Box 455
Armstrong, B.C.

中興蘇杭雜貨藥材發行

支行在 白沙台城
三合赤次省城
副理馬持隆
策廷同啟

老塔一致贊同 決定十七日二中全会提出審查 大抵富有通過之可能

此藥生所創製。太醫明先生。於英國大醫4畢業。於英國大醫校。後在英國皇先更醫院。就職多年。更有經驗。乃將其屢收奇効之良方。製成此項藥水。應時世之需求。謀人羣之健康。誠救世之仙露。補身之血。開胃思食。潤脾補腦。寧神安睡。下列各症。飲之均見奇効。無病者飲之。倍覺精神。極有益於衛生也。

(陳博濟) 專治以下各症

神虛耳鳴 四時感冒 夜夢遺精 週夜不睡 風濕骨痛 血氣衰弱 病後欠補 不思飲食 腦力衰弱 尿管刺痛 經期不定 腸胃絞痛 四肢疲倦 暈水咳嗽 頭暈眼花 鼻塞痰喘 大便難澀 面黃骨瘦 頭腦帶痛 皮膚濕毒 腰骨疼痛 中風中痰 心煩意亂

●用法●

●每次飲半中國匙 藥每日早晚各飲 武次餐前飲之 功 更大飲時用清 少沖服亦可 行旅舟車 時時帶備之 誠護身之符 如逢急症 宜用熱水沖服 一二大羹 照上服法 便獲奇効 睡前不能成眠者 於睡 沖服一大匙 藥用自然 安睡

●夜夢遺精者 於睡 前用壹大匙 藥以熱 水沖服 再用冷水 身洗時 頻頻摩擦 連 動更以繩圈腰作一 結於腰間 使不能仰 睡而趨於側 則効 尤速 每樽二五 壯陽補腎生血藥 水入樽五元 小 樽二元五

○天下無雙白濁藥 水每盒二元 載有 洗食兩種 另有射 筆一枝

長夜安睡丸 每盒五 動陽好戰種子丸 每 盒一元五

馳名止咳丸 每盒五 風濕骨痛丸 每盒五 皮膚濕毒膏 每瓶五 天下無雙白濁丸 每 盒五元

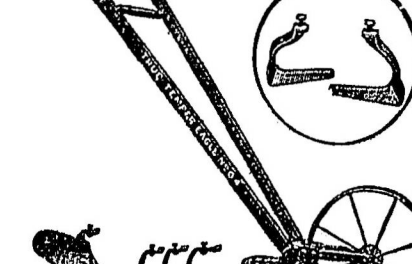
寧神補腦丸 一元 招拿代理如意滿啟 加拿大總代理滿識 可埠泗盛號黃添地

Wong Han
79 LaSalle St. W
Montreal P. Q.

雲埠代理金利源

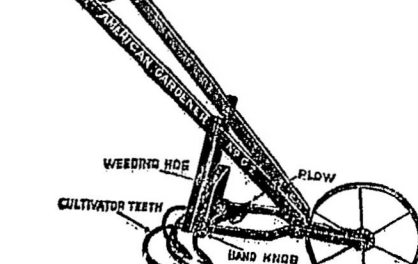
新
到
各
各
項
雜
貨
特
特
別
別
計
平
光
顧
諸
諸
胞
胞
僑
僑
留
留
意
意
君
君
君
君
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E.,
Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco.
Phone Sey. 8687

雲埠明和大鐵行




播種耘草

馳田耘草 一物二用



一物二用

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East Vancouver, B.C.
電話 (詩摩) 參七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

雪埠

昌源兆兆



自製 頂規鳳陽

CHIU YUEN CHONG
617 CARRALL ST.
VANCOUVER, B.C.
Sey. 3705

本醫生精研醫學以扶危救急為宗旨由兩廣中醫畢業多年專治內外各症



Lee Hock Chow M.D.

花柳白濁淋根汁每樽銀一元正此內傷吐血血汗血毒統一掃光藥水	花柳骨痛接骨汁每瓶銀一元正此遠近楊梅疔瘡汁每樽銀一元正心痛汁	疳疔瘰癧毒汁每瓶銀一元正此急搜紅腫疔瘡汁每樽銀一元正補腦汁	立止發熱遺精丸每盒銀一元正此戰不侵合散膏每盒銀一元正清涼解毒汁每瓶銀一元正	立止腹痛氣痛汁每瓶銀一元正此婦科經期肚痛丸每樽銀一元正消腫膏每張銀一元正	跌打逐魂止痛丸每盒銀一元正此牙痛藥水每樽銀一元正立消腫脚汁每瓶銀一元正	化癥降氣止咳丸每樽銀一元正此神效驚風油每樽銀一元正此毒瘡科約膏每盒銀一元正	風濕腫痛離症汁每瓶銀一元正此通身骨痛藥水每瓶銀一元正此應症喉症藥水每瓶銀一元正	跌打打傷止痛散每瓶銀一元正此花柳金散免毒汁每瓶銀一元正此頭暈藥水每瓶銀一元正	立清血毒大癩瘋紅雲癬疥汁每元一瓶此聖藥也
------------------------------	--------------------------------	-------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	---	--	----------------------

兩廣中醫學堂 畢業生 李錦麟 內外方脈 雲高華安和堂 麥得里才技了

Vancouver, B.C. Phone Douglas 3523L

雲崗

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.



本旅館在於喜市靖街門
 牌一百廿二號特別改良
 房口通氣充足盡用新款
 傢私房內煖氣龍冷熱水
 俱全僑胞光顧額外歡迎
 The Howard Hotel
 Lee Lip
 122 Hastings St. E.
 Vancouver, B. C. Phone No. 29640
 司理人李富波啓

璧架公司由第一期至第六期新款唱碟 五洲大藥房發行

Watsang Co. Ltd
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.

告廣張新店旅生益
Yick Sang Rooms
189 Pender St. E. Vancouver B. C.
189 Pender St. E. Vancouver B. C.
189 Pender St. E. Vancouver B. C.

本店開設係在雲市茲當新張
改良精緻床毡被褥潔淨無疵
窗牖通爽冬有煖氣冷熱水噴
浴房皆備香港益生通同接理
歸國回埠上落兩宜迎送有車
不悞行期僑胞下榻歡迎靡既

電話 矢癸五六五八

司理人蔡銓盛
傑秋
英秋
披露

存心軒曹統新
(處訊通軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
丸散目錄
來函取閱便寄
本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有折扣今特再佈告俾遐邇咸知若惠顧滿一打以上者其美折葉以上八折俱照目錄原價折扣收現商賈長期代理另議

秘製經驗膏

壯陽暖腎遺少丸 每盒統
虎鹿滋陰丸 每盒統
補腎壯陽酒 每樽貳
夜夢遺精藥水 每盒貳
夜夢遺精藥水 每盒貳
夜夢遺精藥水 每盒貳
夜夢遺精藥水 每盒貳
專治年虛瀉丸 每盒貳
小腸氣痛斷根丸 每樽貳
心腹諸痛無價金丹 每樽貳

腰膝痠痛步履艱辛每樽一元半

神效白濁藥水 每樽貳
外痔白濁止痛水 每樽貳
五淋白濁止渴丸 每樽貳
花柳疔瘡毒丸 每樽貳
打柳疔瘡骨痛丸 每樽貳
打紅玉委善妙丸 每樽貳
皮膚濕癢止癢水 每樽貳
疎解內臟濕毒丸 每兩貳

金錢世界
幹事非錢不行、
這是世人公認的話。
然試問金錢能夠贖命嗎、不能、
金錢能夠補身嗎、不能、
欲贖命補身還要求之藥品、
還要求之有救的地道藥品、
有錢買藥、唔曉
買藥唔曉分別好醜、
僑胞諸君如有此難題、
請下顧小號

萬育堂大藥房

MAN YUEK TONG CO,
532 Fisguard St,
P O. Box 1447
Phone 4292 Victoria B. C.

▲全加致公
堂駐雲埠
總辦事處
通告

爲通告事照得上海五
祖祠爲我海外洪人
建設之機關既爲生
烈懋之之所亦昆仲
駐足之地故該祠之
興替與洪人有密切
之關係若欲其興也
必當各盡厥責繳納
經費使該祠經費充
裕庶可以維持於永
久而卓立於不敗之
地也不揣見聞